

## کارگران آمریکایی یک کارخانه را در شیکاگو اشغال کردند

پنجشنبه بیست یکم آذر ۱۳۸۷

برگردان کیومرث عادل

سید کارگر کارخانه ی در و پنجره سازی "جمهوری" در شیکاگو از روز جمعه با درخواست پرداخت پول بیکاری و حقوق های معوقه، کارخانه ی محل کار خود را اشغال کردند. کارگران آمریکایی برای نخستین بار از زمان آغاز به کار فدراسیون اتحادیه ای "سی آی او" در سال ۱۹۳۰، به اشغال کارخانه ی محل کار خود اقدام کرده اند. درحالیکه روسا تلاش میکنند تا با رشکست های اقتصادی خود را بردوش کارگران بیندازند، بار دیگر مبارزه طبقاتی در آمریکا در دستور کار قرار گرفته است.

سید عضو اتحادیه کارگران الکتریکی متحد، که اکثر لاتین هستند، در آخرین روز زمانبندی عملیات، پیش از آنکه روسا موفق به بستن کارخانه شوند، محل کار خود را اشغال کردند. کمپانی با تخطی از قوانین کارگری فدرال، اخطار کمتر از ۶۰ روزه ی تعطیلی کارخانه را به کارگران داد. کمپانی چنین گزارش داده است که در آمد ماهیانه ی آن ۲۵ درصد، و مبلغی حدود ۲۰۹ دلار سقوط کرده است. اما کمپانی تا آخرین روز برنامه ریزی شده ی عملیات به انجام سفارشات پرداخت. این اقدام جایی برای باور تعطیلی قریب الوقوع کارخانه از سوی کارگران باقی نگذاشت. ریاست کارخانه ی "جمهوری" به کارگران گفت که برای گرفتن وام از سرمایه گذار اصلی، که بانک آمریکا است، تعطیل کردن کارخانه لازم بوده است. کارگران "یو آی" روز سوم دسامبر پیکتی را در مقابل ساختمان مرکزی بانک آمریکا در شیکاگو سازمان دادند. با وجود تعهد بانک آمریکا و مدیریت کارخانه ی "جمهوری" برای برگزاری یک جلسه با بخش محلی ۱۱۱۰ «یو آی» کارگران متحد الکتریک (اتحادیه متحد کارگران ماشین کار، رادیویی و الکتریکی آمریکا) در روز جمعه برای بحث در مورد پرداخت حقوق های معوقه و پول باز خرید بازنشستگان، با عدم حضور مدیریت کارخانه ی "جمهوری" با کارشکنی رو به رو شد و به انجام نرسید. کارگران نیز با اشغال کارخانه به این اقدام پاسخ دادند.

بانک آمریکا یکی از بانک های بزرگی بود که از بسته نجات ۷۰۰ میلیارد دلاری که توسط احزاب دموکرات و جمهوری خواه درکنگره به تصویب رسید سهم میبرد. این طرح نجات مالی از جانب مک کین و اوباما نیز حمایت شد. اما بانکها با وجود دریافت میلیاردها دلار از مالیات دهندگان، که اکثریت آنها را طبقه کارگر تشکیل میدهد، از استفاده از پول عمومی برای اهدافی جز سود های شخصی امتناع میکنند. این یک واقعیت دردناک سرمایه داری است. سوی دیگر این واقعیت این است که نمی توان جر با توصل به مبارزه ی طبقاتی، امتیازات معناداری از روسا گرفت، و حتی برخی امتیازات پایه ای مانند مبلغ حقوق بیکاری نیز غیر ممکن خواهد بود. اگر بانک آمریکا با "پول عمومی" تقویت شد، چرا نباید تحت مالکیت عمومی نیز در آید؟ اگر کارخانه ی "جمهوری" کمک عمومی دریافت می کند، این پول باید برای باز نگه داشتن کارخانه و باقی ماندن کارگران بر سر کارهای خود استفاده شود. اگر روسا دیگر قادر به سود آوری نیستند، کارخانه را تحت مالکیت و کنترل دموکراتیک کارگری در آورید، و روسا را بدون

پرداخت غرامت با تیا بیرون بیندازید. در عین حال، تنها راهی که از طریق آن کارگران "یو ای" مبالغ بازخرید و حقوق های معوقه ی خود را درفات خواهند کرد، حفظ اشغال کارخانه تا کوتاه آمدن بانک امریکا و مدیریت "جمهوری" است. کارگران "یو ای" برای انجام این کار به حمایت گسترده ی جنبش کارگری در سطحی وسیع تر نیاز دارند.

این اشغال کارخانه نمونه ای برای میلیون ها کارگردیگر در سرتاسر آمریکا است که با موج رو به رشد اخراج، تعطیلی کارخانه ها و کاهش دستمزد ها مواجه هستند. تظاهرات های همبستگی با کارگران کارخانه ی "جمهوری" در منطقه ی شیکاگو سازماندهی شده است. فدراسیون های "تغییر به پیروزی" و "ای اف ال - سی آی او" باید جنبش کارگری را برای حمایت از کارگران کارخانه "جمهوری" در مقیاسی ملی بسیج کنند. یک ضربه به یکی، ضربه ای به همه ماست!

"اتحادیه بین المللی کارگران" در مسیر همبستگی با " ۱۱۰۰ محلی یو ای" به دیگران می پیوندند. ما از خوانندگان خود تقاضا می کنیم ای میل های همبستگی خود را با " ۱۱۱۰ محلی یو ای" فرستاده و در اتحادیه های خود خواهان تصویب قطعنامه و سازماندهی اقدام همبستگی شوند.

**پیغام های همبستگی برای " ۱۱۱۰ محلی یو ای" را می توانید به این ای میل آدرس ارسال کنید:**

[leahfried@gmail.com](mailto:leahfried@gmail.com)

سوشیالیست اپیل آمریکا

برگردان کیومرث عادل

۲۱ آذر ۱۳۸۷